



Enciclopedia Municipal
de la Villa

SESION DE CORTES

El nuevo Gobierno se presenta a la Cámara. La declaración ministerial. Contestan las oposiciones

Empieza la sesión a las cuatro y veinticinco. Preside el señor Martínez Barrio. En escaños y tribunas, gran animación. En el banco azul todo el Gobierno. Los ministros saludan al presidente de la Cámara. Prometen el cargo dos señores diputados.

ORDEN DEL DIA
Se aprueban definitivamente los siguientes proyectos de ley.

Ratificando el convenio relativo al establecimiento de un régimen internacional de conservación de derechos en los seguros de invalidez, vejez y muerte.
Regulando la competencia de los Juzgados municipales en materia civil.
El relativo a retención o embargo de salarios, jornales, sueldos u otras retribuciones de carácter extraordinario.

El relativo a la organización de la Guardia Presidencial.
El relativo a la composición del Consejo de Administración del Patrimonio de la República.
Convalidando el decreto que creó la central de ventas de productos derivados de la resina.
El Sr. PRESIDENTE DE LA CÁMARA: Tiene la palabra el señor Presidente del Consejo de Ministros.

Casares Quiroga

Los hechos deben desarrollarse dentro de la legalidad republicana. Cualquier Gobierno puede trabajar a impulsos de una opinión. Lo que no puede ser es trabajar coaccionado y mucho menos dirigido desde abajo. No es posible tolerar huelgas absurdas e infecundas.

El Sr. PRESIDENTE DEL CONSEJO: Señores diputados: Al presentar este Gobierno a la Cámara voy a cumplir con el deber que me obliga a exponer ante ella cuáles son los propósitos pero me levanto abrumado por el peso enorme de la responsabilidad que pesa sobre mí.

He llegado a este puesto sin solicitarlo, sin apetecerlo, solamente porque creo que ejercer el poder en estos momentos supone un sacrificio y siempre que se me ha requerido para hacer cualquier esfuerzo en favor de la República, lo he hecho. Si esta pesadumbre fuera poco por lo que representa el cargo en sí es mayor aun porque todos habéis de tener ante vosotros, cuando yo hablo, la figura insigne del que ha dejado la cabeza del Banco azul para ocupar cargo de más altura.

Enfrente de mis escasas dotes, habéis de tener en cuenta las grandes cualidades de inteligencia, de valor y de sentido de la responsabilidad que adornaban a quien dejó este puesto, verdadero hombre de Estado, pero yo que siento mi modestia, no cedo a nadie ni en dignidad para ocupar el puesto ni en autoridad para defender el cargo. Estas dos cosas dependían principalmente del apoyo que me prestáis vosotros los hombres del Frente Popular.

No me basta con la confianza de vuestros votos para aprobar las leyes ni los actos de gobierno. Yo soy ambicioso. No me basta sólo que el Frente Popular esté aquí, apoyándome, hace falta que el Frente Popular me apoye en la calle también, porque yo que soy hombre acostumbrado a la lucha en la calle por la República, cuando me falta la opinión de la calle, no puedo gobernar. Hace falta que me presten su calor las masas populares del Frente Popular que empieza en la cabecera de este Banco azul y termina en las últimas filas de las Agrupaciones políticas de izquierda.

Por eso me he atrevido a presidir este Gobierno, porque esperaba ese apoyo, lo necesitaba y lo deseaba.

Este Gobierno es del Frente Popular, es del Frente Popular aunque falten en su seno representaciones de algunos partidos que lo apoyan. El Frente Popular está sin embargo aquí plenamente representado. Yo y el Gobierno representamos la política del Frente Popular, su espíritu y su ímpetu y sino no representamos nada. Este Gobierno como consecuencia de su composición análoga al anterior significa lo mismo que aquel.

Mi esfuerzo ha tendido a que todas las fuerzas republicanas del Frente Popular tuviesen representación en el Gobierno, por ello se sienta entre nosotros un ministro de la Izquierda Republicana de Cataluña.

Antes de seguir adelante y al recordar mis trabajos para constituir el Gabinete, quiero expresar mi agradecimiento por cuantos han colaborado en facilitar mi obra. Para todos, incluso para aquellos que por razones superiores no han podido seguir prestándonos su colaboración personal.

Y al llegar al momento de determinar la trayectoria, yo os pregunto: Si este Gobierno es prácticamente el mismo que el anterior, por ser continuación y secuela de aquel. ¿Cuál ha de ser su programa? Tiene que ser el mismo que tenía el Gobierno al que ha sustituido: el programa del Frente Popular. Y la misma conducta de aquel Gobierno en que casi todos los que nos sentamos en el banco azul, hemos colaborado. Por tanto, este Gobierno no representa un programa que no sea continuación del anterior. La obra es la misma. La única diferencia es la ausencia de entre nosotros de la cabecera del Gobierno de la figura ingente y señera que antes lo presidía y que ha sido sustituido por la figura modesta del que hoy os dirige la palabra. Diferencia grande que el que os habla sólo puede tratar de salvar con la obra. Nosotros necesitamos acelerar el ritmo de la obra gubernamental con un ímpetu, con una voluntad que ratifiquemos de tal acontecimiento, dando a conocer el programa íntegro y cuantos detalles nos sean facilitados por los organizadores a quienes desde aquí felicitamos por su iniciativa.

viene para que esto no pueda suceder.

Hace unos años en las Cortes Constituyentes, una voz de gran elocuencia hubo de decir refiriéndose a los enemigos de la República ¿Ladran? señal que cabalgamos. No es que ladren, es que intentan morder y es preciso que cabalgamos al galope y les pasemos por encima. (Aplausos).

Hay algo que yo quiero dejar aquí bien claro. En cuanto a la actuación del Gobierno respecto al fascismo. En esto no admite duda. Respecto a la actuación de estas agrupaciones cuyo propósito de atacar los principios fundamentales de la República democrática es claro. El Gobierno no puede permanecer con la neutralidad obligada.

Frente al fascismo el Gobierno es un beligerante. No quisiera cansar a la Cámara repitiendo aquí lo que es programa de este Gobierno, que es el del Frente Popular. En cada proyecto habrá ocasión de discutir con todo detalle los problemas. Pero sí quiero hacer algunas observaciones de interés.

La cuestión del paro es una inmensa preocupación para el Gobierno. Este se ha dado cuenta de que algunos organismos que existen para la lucha contra esta plaga, lejos de ser una facilidad de carácter orgánico, son un entorpecimiento y por lo tanto en breve traerá algún proyecto para dar eficacia a estos organismos que luchan contra el paro. Respecto a este problema, ya habéis visto que el Gobierno anterior trajo aquí proyectos de obras por valor de noventa millones. Otros más vendrán por cantidades análogas relativas al Ministerio de Obras Públicas. Pero no es esto solo lo que anhela este Gobierno. Quiere un plan total de solución del paro en el que intervengan todos los Ministerios y que por una organización armónica se pueda llegar a absorber toda la enorme masa de parados que hay en España.

La Reforma Agraria sigue el camino iniciado.

Respecto a la legislación social, el Gobierno tiene aquí proyectos que hace suyos respecto al restablecimiento de las leyes votadas por las Constituyentes, pero piensa seguir este camino no interrumpiendo la línea trazada por aquellas Cortes.

Respecto a Hacienda y política internacional, suscribo íntegramente las palabras que fueron pronunciadas por el Jefe del anterior Gobierno. Esto es: Todo el programa del Frente Popular que pienso yo desarrollar con el apoyo de esa mayoría y no de otra. Quiero que quede esto bien patente desde el primer día que ocupamos el banco azul. No reprocho a nadie el que busque mayorías ficticias para la aprobación de sus proyectos de ley. Pero yo, para desarrollar mi labor aquí, he de estar apoyado por esa mayoría y no he de continuar un momento más porque yo creo que no puedo gobernar con mayoría de recambio. Nosotros aspiramos a representar en el banco azul, señores diputados, el espíritu, el ímpetu y el programa del Frente Popular.

De este Frente Popular, que algunos empezaban a denigrar. Pero del que tenemos que estar satisfechos. Yo entiendo que el Frente Popular es algo más que una alianza electoral. Significa un oleaje de renovación. Son las masas populares puestas en pie que exhiben sus aptitudes. Hay que llegar a esas multitudes; os compete a vosotros que la representáis llevar el convencimiento de que con serenidad por parte de todos esas ansias tendrán realización. La mayoría está obligada a colaborar en darle cauce legal pero las masas tienen también su obligación: la de prestar su apoyo al poder, la de darle su calor en forma que no signifique coacción al Poder. Conocéis mi temperamento y sabéis que no acostumbro a recatar lo que pienso. Os decía antes que el Gobierno ha dispuesto realizar sus fines con toda dignidad y en caso contrario sobre aquí. (Muy bien).

Yo necesito el apoyo del Frente Popular, el auxilio completo y absoluto para que la tranquilidad, la paz fecunda se instaure. A nadie se le oculta que hay crispaciones, convulsiones violentas que no vamos ahora a analizar. Pero yo sé también la influencia de los hombres y directores de los elementos que acudieron esas masas y que deben controlarlas. Tenéis (dirigiéndose a la minoría socialista) que trabajarla, que hacerlos dueños de ella. No os olvidéis que nuestro deber, el deber del Frente Popular empieza en estas bancas y termina en esas filas. (Muy bien).

Las luchas deben desarrollarse dentro de la legalidad republicana. Todas las aperturas tienen cauce pero

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

D. Antonio Urrutia Cortea

que falleció el día 21 de Mayo de 1935, a los 77 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S. R. I. P.

Su desconsolada esposa doña Ceferina Artolazabal; hijos don Javier y doña Juana; hijos políticos, doña Teresa Zabala y don Luciano Irisarri; hermana política, doña Francisca Irisarri, Viuda de Urrutia; nietos, sobrinos, primos y demás interesados;

SUPLICAN a sus amistades, encomienden a Dios el alma del finado, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Pamplona, 20 de Mayo de 1936

Todas las misas que se celebren mañana, día 21, en la Santa Iglesia Catedral, cinco parroquias e iglesia de los PP. Corazonistas, serán aplicadas en sufragio de su alma.

Hay condecoradas indulgencias en la forma acostumbrada.

Castilla y León por el Estatuto

El señor Gil Robles gestiona la formación de la región castellana autónoma

MADRID.—El señor Gil Robles manifestó en los pasillos de la Cámara que pasado mañana, jueves, se reunirán en Acción Popular los diputados de la Ceda por las provincias de Castilla y León, para tratar de la preparación del Estatuto de Castilla y León.

Después invitarán a otra reunión en el Congreso a los diputados de los distintos partidos de dichas provincias que quieran adherirse a esta idea de la formación de la región autónoma castellana.

Añadió el señor Gil Robles que ya había cambiado impresiones con diputados de otros grupos y estaban conformes en llevar con rapidez las gestiones preliminares para solicitar oficialmente el Estatuto de Castilla.

Los periodistas se encontraron después con el jefe de la Lliga Regionalista señor Ventosa a quien dijeron que el señor Gil Robles pensaba reunir a los diputados por Castilla y León para tratar sobre el Estatuto de estas regiones.

El señor Ventosa dijo: Perfectamente, me parece muy bien, porque debe haber un régimen de igualdad para todos, y si unas regiones tienen su Estatuto, no veo por qué otras no lo han de tener. Esto desde luego dará lugar a una estructuración totalmente distinta a la que tiene hoy España en el aspecto provincial.



El joven y sobresaliente escritor navarro Manuel Iribarren que ha estrenado anoche en el teatro Teatro español una comedia titulada "La otra Eva" obteniendo un gran éxito.

MADRID.—En el Teatro Español se estrenó esta noche la obra titulada "La otra Eva", de que es autor Manuel Iribarren. Se trata de un autor novel cuyo estreno se esperaba con curiosidad.

Puede sintetizarse el estreno diciendo que ha constituido un éxito.

Recuerdos de viaje

M. André Suarés escribe con acierto de un relato de viaje nos ilustra sobre todo acerca del mismo viajero. Así he oído decir a muchos que les extrañaba el título alemán de algunas tiendas que rezaba "Delikatessen" que se refería a la charcutería, con mucho más en boca que aquí; los ingleses han reservado ese concepto para algo más delicado como son los refinamientos de confitería a que Shakespeare llama "subtleties" o sutilezas como anota Astrana Marin en la bellísima "Tempestad" en la pág. 1830 de las obras completas del gran dramaturgo inglés.

Hay diferencias psicológicas notabilísimas. Así me ocurrió una vez visitando la catedral de Worms, una iglesia en que predicara Lutero y el local de la Dieta Imperial que el guía se me dirigió a mí como suponiendo que era extranjero y yo nada había dicho que permitiera colegirlo.

Le pregunté a ver en qué me había conocido y no me pudo entender; no le cabía aquella pregunta!

No se puede enfocar el estudio de Alemania como lo hace Baroja en "El torbellino del mundo" en cuya página 137 escribe "Alemanes plebeyos, vulgares, de baja social".

Ni tampoco como en la 245 en que dice:

"Cafés a los que se quiere dar un aire aristocrático en donde todo el mundo tiene que estar descubierta y dependientes en salud como los Montmorency y los Rohan en la corte de Francia".

Y en la 248:

"A Schopenhauer le sorprendía la cantidad de palabras que hay en alemán para engañar".

También se ha creído que los alemanes saben tomar el pelo y en mi estancia reuní yo hasta 13 verbos (incluyendo dialectos) para ese significado.

Seré pues yo mi propio guía y anotaré lo que el viejo Fuller llamaba "lo observable". Así no habrá desengaño de prejuicios como aquellos que siente Menéndez Pelayo cuando se imagina a los germanos perdidos en las selvas como en tiempo de Tácito.

Uno de los aspectos que menos importancia tienen es el de la reminiscencia vasca por estímulos alemanes. Así apellidos como Bea y Lanz que se encuentran en Alemania y Holanda, el apellido Garal de origen húngaro en una tienda de Schoenberg que resulta ser también el de una gran humilde húngara no traducido a otros idiomas, el chocolate Araba, el rótulo Neska, que vino a ser el anagrama de una sociedad, todo era fútil y ligero.

El domingo en Tafalla

SE ANUNCIA UN GRAN ACCIONAMIENTO

La ciudad del Oidacos va a ser el próximo domingo testigo de un gran acontecimiento que no dudamos ha de merecer la más entusiasta acogida por los muchos admiradores que en todo aquel Distrito tiene todo cuanto se relaciona con el arte.

Los patriotas de Tafalla, en su laudable propósito de dar a conocer el folklore vasco, han organizado un hermoso festival que tendrá lugar en la Plaza de Toros, como único sitio acondicionado para la mejor expansión de los distintos números de que constará el acto y el más apropiado para dar cabida a la extraordinaria concurrencia que con razón se espera acuda atraída por la calidad de la fiesta, ya que de la naturalidad de la que nos rodea, no es fácil ver sino de muy tarde en tarde.

El gran acontecimiento y así es si se tiene en cuenta los elementos que van a tomar parte. Los popositivos de la capital exhibiendo las bellísimas danzas que con tanto dominio cultivan. Los reclusos muelles, ejecutando los bailes de la viril espatadanza. Los lustrulís dejando oír los sonidos de sus instrumentos en la interpretación de melodiosas partituras y por último, como el número sensacional de la fiesta, la actuación de "Euzko Abesbatza", la masa coral de 150 voces, que bajo la batuta de su eximio director y artista de fama mundial don Gabriel de Clavella, dará a conocer un magnífico programa de cantos vascos.

Si concedido es en Tafalla tanto los gustos como los espatadanzaris, no puede decirse otro tanto del "Euzko Abesbatza". Esta entidad que cuenta en su haber tantos triunfos como actuaciones fundadas exclusivamente para extender y dar a conocer la música del país, tiene en proyecto salir a importantes localidades. Tafalla ha querido ser la primera en recibir a los cantantes irruñeses y éstos, nos consta positivamente, van a poner en la parte que les ha sido encomendada todo su entusiasmo y todo cuanto son y vibran para corresponder así al público que acuda a escucharlos, presentándole un programa amplio y que pueda satisfacerles completamente.

Que ha de conseguirlo, estamos muy seguros, si bien es cierto que eso y más merecen quienes en su afán de dar un espectáculo de la máxima altura y atracción, fiel exponente de las riquezas de nuestro inimitable folklore no reparando en sacrificios. Displazan para ello a más de 300 personas con

Aparte del anuncio de otras actividades que le recordaban a uno su país por ejemplo en la música como cuando tocaban del Cid de Massenet aquella "La Navarraise" o algún trozo de Guefary, mezclados con la imprescindible Carmen o con la melodía del Ana de Raquel Meller, muy populares ambas.

Más tarde se divulgaron algunas noticias como aquella de "Baskenmütze" o gorras de los vascos y la del boxeador Uzcudun a quien pintaban derribando los árboles a puñetazos.

Cierta vez una lectora nos llamó la atención sobre un libro que trataba de nuestro país: lo vimos y hablaba de Wasgenwald que suena algo parecido a Baskenwald o bosque de los vascos, pero que sin embargo se refiere a los Vosgos, allá por Alsacia.

Es difícil hacerse aquí cargo de lo que el alemán representa en el Centro y Oriente de Europa. Es mucho más una lengua cultural de lo que es el francés en el Oeste de Europa y así no es de extrañar que el año 1929 la editorial del Estado que monopoliza la imprenta de los Soviets editara 440.000 libros alemanes contra 27.000 ingleses y 25.000 franceses.

En los impresos de las librerías de Berlín se ve que tienen cuenta corriente en la mayoría de esos países no citando Madrid ni Barcelona (y mucho menos Bilbao) cuya capacidad adquisitiva de libros alemanes es despreciable, por lo tanto.

Gran parte de ello se debe a los judíos "askanazi" o alemanes que salieron de Alemania en la Edad Media, hablan yidisch (alemán medieval) que cultivan con cuidado porque les permite enseguida una elevación cultural sobre el resto de los ciudadanos que no conozcan el alemán.

En los impresos de las librerías de Berlín se ve que tienen cuenta corriente en la mayoría de esos países no citando Madrid ni Barcelona (y mucho menos Bilbao) cuya capacidad adquisitiva de libros alemanes es despreciable, por lo tanto.

Gran parte de ello se debe a los judíos "askanazi" o alemanes que salieron de Alemania en la Edad Media, hablan yidisch (alemán medieval) que cultivan con cuidado porque les permite enseguida una elevación cultural sobre el resto de los ciudadanos que no conozcan el alemán.

No podemos hacernos eco de nota alguna que a nosotros llegue sin garantía debida de su procedencia.

Todas las gacetas u otros originales cuya publicación se nos ruegue deberán hallarse en nuestro poder antes de las OCHO de la noche

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCELENTISIMA DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libreta ordinaria a la vista	250 %
Imposiciones anuales	350 %
Imposiciones semestrales	300 %
Cuentas corrientes a la vista	125 %

SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 O 55 AÑOS A CAPITAL CREDITO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—SEGURO DE ENFERMEDADES.—BONIFICACIONES A LOS PENSIONADOS.

OFICINAS CENTRALES

En su nuevo domicilio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche

SUCURSALES: Alzusa, Añis, Atalio, Arriba, Caparroso, Canastillo, Cascante, Corella, Ezcabarte, Elizondo, Estella, Irujo, Isaba, Leizaola, Leizaola, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vitoria.

(Continúa en tercera página)

SESION DE CORTES

(Viene de la primera página)

para convivencia mutua, hemos de procurar todos que no sufra la economía. Cualquier Gobierno puede trabajar a impulsos de una opinión. Lo que no puede ser es trabajar coaccionado y mucho menos dirigido desde abajo. No olvidarlo: el programa del Frente Popular lo han gestado las masas, lo han creado las masas, pero su ejecución compete al Gobierno. Ha de realizarse el Gobierno desde su sitio. Hace unos días en una capital española se produjeron algunas estridencias y los dirigentes del Frente popular reunidos, declararon que los

que de tal forma se comportaban, no podían pertenecer ni pertenecían al Frente Popular. Este ejemplo ha de cundir. A mí, al Gobierno, no nos asusta nada. Para avanzar dentro de la ley estamos siempre dispuestos. Llegaremos a las máximas audacias. Pero no es posible tolerar huelgas políticas absurdas e infrecuentes, incautaciones de industria que no responden a ninguna necesidad y que significan coacciones y un trágala para dificultar nuestra obra. Por ello os llamo, os requiero para que me ayudéis a hacer fecundo el programa del Frente Popular. El Gobierno está dispuesto a

ello. Nuestra obligación es hacer llegar al Gobierno todas las quejas, todas las aperturas de los de abajo en la seguridad de que serán atendidas. Yo y quiéne me venido a este puesto haciendo un sacrificio tengo derecho a pedirlo a los demás. No os invito a una fiesta sino al cumplimiento de un deber social. Sabedlo bien: este Gobierno continuará aquí, mientras tenga vuestra confianza. En cuanto ésta falte ya sea en la calle o aquí, yo no tendré nada que hacer en este puesto. (Grandes aplausos en toda la mayoría incluso en los bancos socialistas de todos los matices y en los comunistas).

Gil Robles

No tenemos ninguna concomitancia ni con la ideología ni con los fines del fascismo. Si nos atenemos a lo nacional, no puede contar con nuestra simpatía un movimiento de origen y fisonomía extranjeros.-En lo social, el fascismo es la exageración de un socialismo de Estado.

No ha sido una novedad el discurso del jefe del Gobierno porque, conociendo lo antecedentes y la tramitación de la crisis, era lógico esperar la declaración que se ha hecho de que este Gobierno no significa otra cosa que una continuación del anterior. Por ello la situación de las fuerzas que no siguen a ese Gobierno es bien fácil puesto que es idéntica a la anteriormente mantenida y la facilita todavía más el señor Casares Quiroga al decir que no quiere mayorías circunstanciales ni de recambio. Nosotros no podíamos ofrecerle más ni él había de aceptar otros ofrecimientos. Vendremos aquí por consiguiente como representantes del pueblo a cumplir con nuestro deber de fiscalizadores de la labor del Gobierno y manteniendo una oposición razonada a la obra que el Gobierno emprenda y que nos parezca conveniente. Parecía lógico al constituirse sin el señor Azáña un Gobierno del Frente Popular sin la fuerza de cohesión que había de imprimirle su indudable prestigio. (Varias voces: Ahora, ahora). Digo y repito "de prestigio" en el Frente Popular, era natural, afirmo, que en este Gobierno no faltara ningún representante de los componentes todos del Frente. Y ese fué sin duda el propósito del propio señor Azáña, como presidente de la República, al tratar de resolver la reciente crisis, dando determinado cargo para formar el Gobierno. Lo que ocurrió fué que este propósito no pudo lograrse porque los mismos elementos del Frente Popular se opusieron y se opusieron a una verdadera imposición que ha tenido tremenda fuerza coactiva.

(Una voz irónica: Buen velador). No vendo de velador de nadie; vengó sí, a decir algo que no queréis que se diga y que intentáis impedirlo con interrupciones colectivas sobre las que llamo la atención de la Presidencia. El señor PRESIDENTE: Salvo las interrupciones habituales, su señoría no ve mermado su derecho. Ruego a los diputados de la mayoría que den ejemplo y no contribuyan a que los debates sean más largos.

El señor GIL ROBLES: Gracias, señor Presidente, pero las interrupciones se han dado. Por lo demás, yo sé mantener mi derecho en medio de los mayores tumultos. (Risas).

La solución de la crisis se ha hecho con daño exclusivo y en beneficio sólo para los grupos obreristas del Frente Popular. Ya en las últimas palabras del señor Casares Quiroga vibraba un temor: esos grupos sin representación en el Gobierno querían que los proyectos de ley, por él presentados, se desnaturalicen y sean lo que ellos quieren y no lo que el Gobierno se propuso al redactarlos. De modo que la responsabilidad será del Gobierno, pero la tendencia será ajena.

Pero hoy algo más grave: El Gobierno va a enfrentarse con un problema psicológico, cuya gravedad no se ha dado hasta ahora en la historia. Y esos grupos que no han querido ir al Gobierno procurarán agravarlo con huelgas destructoras de la Economía Nacional, con bases de trabajo inaceptables, con toda clase de manejos, que tendrían como objeto hacer que el Gobierno se quebrante y fracase, para decir luego: Habéis fracasado, dejadnos pasar porque somos los que hemos preparado la revolución. Si seréis, primero servidores de la revolución, luego sus comparas y finalmente sus víctimas. La misma frialdad con que han sido acogidos párrafos del discurso de su señoría que deberían haber obtenido una aprobación general, puedan esto que digo. Pero su señoría, hombre duecho en lides parlamentarias, ha sabido encontrar el entusiasmo que no se había producido a lo largo de su discurso. Y a ello, al tema rozado por S. S. ha de referirse con absoluta claridad. Su Señoría ha definido la posición del Gobierno en relación con el problema llamado fascismo. Creo muy conveniente que cada uno fije su posición respecto de él. Yo sé que las palabras que voy a pronunciar hoy, no sonarán bien en ciertas onas derechistas que se suponen en relación con nosotros. Estas posiciones no son nuevas en mí y las reitero no para obtener una benevolencia de vuestra parte que sé no me concederías.

Ya en 1933 cuando dirigía la política española un Gobierno en el que estaba el señor Casares Quiroga, que desarrollaba una acción persecutoria a las derechas, hablé en Barcelona del fascismo y dije cosas a sabiendas

de que no gustarían al auditorio al que iban dirigidas. Los que estamos en este partido, no tenemos ninguna concomitancia ni con la ideología ni con los fines del fascismo. Si nos atenemos a lo nacional, no puede contar con nuestra simpatía un movimiento de origen y fisonomía extranjeros. Si nos atenemos a la filosofía, el concepto de Estado totalitario y absorbente de toda actividad no puede que ar enmarcado en lo que es nuestra doctrina. Respecto a la social, no estamos conformes con aquellos aspectos según los cuales el fascismo no es más que la exageración de un socialismo de Estado y con respecto a la táctica, tampoco podemos estar de acuerdo con los procedimientos que ese movimiento sigue. Es más; Me atrevo a decir que en el momento presente, si se fuera a plantear la esencia del problema, podría asegurarse que las masas de derechas no participan de esa ideología. Los sectores conservadores tampoco podrían incorporarse al fascismo, si conocieran las consecuencias que se desprenderían de su victoria. Y no obstante se puede negar que hay hoy zonas extensas de la opinión española adscritas a esa ideología?

Más que un reto como el lanzado por el señor Casares Quiroga ¿no valdría la pena de ahondar en el fenómeno? Yo digo que esas tendencias de simpatía hacia el fascismo que se descubren, aunque difusas en varias capas de la sociedad española, obedecen a causas profundas. En primer término, está en la crisis el concepto de la democracia. Podemos decir nosotros, porque, si algo representamos en la política española, es un esfuerzo por llevar a las masas de derechas por procedimientos democráticos. Es ese deseo de dirigir por los caminos de la evolución y de la democracia a esos grupos lo que constituye nuestra acción más importante. Pero cuando han llegado elecciones como las del 16 de febrero y se ha lanzado a las masas a la calle, cuando se nos arrebatan actas por la violencia en los colegios y otras con notoria injusticia en el Parlamento. Cuando se dan casos como el de Cuenca y se producen hechos del tipo de los que han caracterizado la elección de compromisarios, ¿cómo les vamos a pedir a las gentes que crean en la democracia que vosotros habéis destruido? (Aplausos en los bancos derechistas).

Sois vosotros los que habéis rotto el ídolo de la democracia. Permitid que os diga que los propagandistas de la derecha queoed iso cmiffyid del fascio sots los gobernantes de España. El fascismo se está nutriendo de los perseguidos, de los injustamente encarcelados, de os atropellados. Y con eso no se acaba imponiendo multas y deportaciones. Cuando las multas, las injusticias y las cárceles se prodigan de esta manera, vienen a abonar los sentimientos de las gentes. (Vocer en la mayoría) Habla la voz de la experiencia. Rumores y protestas.

El Sr. IL ROBLES. Recogiendo una interrupción que creo poder llamar colectiva repito que estoy a vuestra disposición para discutir el tema de la represión cuando queráis.

El Sr. DIZ (Comunista): Para ir a la cárcel.

El Sr. GIL ROBLES: Pero yo me refería no a los condenados legalmente por los tribunales sino a aquellos que incluso, perteneciendo a partidos que vosotros no habéis declarado ilegales, son perseguidos por las autoridades. Con las masas de esos perseguidos, se están nutriendo las formaciones fascistas. Y nuestra tragedia consiste en tener que decir a los que nos vienen en demanda de amparo que es el Gobierno el que no respeta la ley el que vive al margen de ella y la atropca (grandes rumores).

En esas tendencias fascistas late muchas veces un sentido de amor patrio al ver que el ritmo de la política no está trazado por los altos intereses nacionales sino que se orientan según lo que os mandan hacer desde Moscú (Aplausos en las minorías derechistas y violentas protestas en la mayoría).

¿Qué autoridad tenéis vosotros para hablar de patriotismo—dice el orador dirigiéndose a los marxistas—si procedéis según se os manda hacerlo desde Moscú?

Voces en la mayoría: Roma, Roma. Se produce algún alboroto que corta la intervención (presidencial). En el fondo de ese movimiento fascista se descubre una exaltación de los valores nacionales. Las fuerzas que represento están dispuestas a todo sacrificio para llegar a la justicia social, pero no se les puede pedir que asistan impasibles al desorden al caos, a la ruina de España.

Cuanto se inclinan a conceder una simpatía difusa al fascismo, podrían ser utilizados y constituir una reserva de energías para favorecer el resurgimiento de la sociedad española. Si no lo comprendéis así, este movimiento crecerá, encontrará su movimiento, una auténtica fuerza.

(Una voz: qué miedo). El Sr. GIL ROBLES: Yo no quiero infundir miedo a nadie y menos que a nadie, a esos terribles revolucionarios que no hacen más que hablar.

(Protestas en los bancos socialistas y comunistas).

EL PRESIDENTE: Señor GIL ROBLES: No reproche a nadie, su señoría, su falta de ardor revolucionario.

(Aplausos en los bancos de la mayoría). El Sr. GIL ROBLES: Yo lamento las palabras de señor Presidente. Mi alusión al revolucionarismo de esos señores ha llegado después de haber sido ampliamente interrumpido desde esos escaños. La autoridad del presidente, como se robustece, es protegiendo a los oradores a quienes se corta en su derecho.

EL PRESIDENTE: Señor Gil Robles: Yo procuro que sean respetados los derechos de todos los diputados y muy especialmente los de las oposiciones. Es natural, sin embargo, que se produzcan estados de pasión justa ¿Quién no los ha conocido sentados en los bancos en que están sus señorías? (Aplausos en las minorías gubernamentales).

El Sr. GIL ROBLES: Me basta con que, aplicado a este caso se haya pronunciado por el presidente la palabra pasión injusta.. Termina diciendo el jefe de la CEDA que sólo la existencia y el desarrollo de una política de tipo nacional podrá impedir que tomen incremento los elementos fascistas. Mientras el Gobierno sea prisionero de los partidos de extrema izquierda, cobrará cuerpo la idea de la guerra civil. Insiste en que las fuerzas que representa, son enemigas de toda violencia pero si la situación actual se prolonga y se agrava, los grupos conservadores estarán detrás de la autoridad para robustecer su acción y si aquella no quisiera ejercerla, asumirían la misión de defender lo que es patrimonio e interés de la Nación.

Al terminar su discurso el señor Gil Robles es objeto de una prolongada ovación. Los diputados de la mayoría continúan increpándole y durante algún tiempo el presidente no consigue hacerse oír. Por fin se restablece el orden.

El Sr. PRESIDENTE: Tiene la palabra el señor Cayo Sotelo.

El Sr. CALVO SOTELO: El presidente del Consejo ha dicho muchas veces que esperáramos. Ha callado otras y ha esbozado algunas. Me remito a la cortesía parlamentaria del Presidente de la Cámara, del Presidente del Consejo y de la mayoría toda. Vaya por delante esta declaración. Los diputados de este sector hemos escuchado al presidente del Consejo con respeto absoluto. No creo que la posición del Gobierno necesite del apoyo de esas interrupciones en que casi siempre falta la cortesía. Aquí estamos todos cumpliendo con nuestro deber. Me levanto en nombre del Bloque Nacional para examinar el verdadero problema que late en las entrañas de nuestra patria. He de hablar de las altas y bajas habidas en el Gobierno. De dos de las bajas que más me interesan: Las de los señores Franco y Masquelet. Ha habido otra, la principal, la del señor Azáña, pero ésta la ha comentado ya expresivamente por cierto un periódico muy adicto a cierto sector de los que integran la mayoría.

Dijo que, al decidirse el señor Azáña por la Presidencia de la República, había optado entre un retro activo o un retro pasivo.

El señor Franco no ha querido ser ministro de Hacienda por las razones que hizo públicas en una nota oficial que fué tachada por la censura.

Esto es algo isótopo. Pero es cuenta del señor Franco sentirse o no molestado.

Después de dar lectura a la nota del señor Franco, el señor Cayo Sotelo agrega: En el acto de posesión de su sucesor cuya referencia no fué intervenida por la censura, el señor Franco dijo que la situación de la Hacienda española era la más grave después de la que se registró a raíz de la pérdida de las colonias.

El señor Franco no estaba conforme con la política del gasto público del señor Casares Quiroga. Este, que tiene un ntemperamento tan móvill, no ha reaccionado con igual viveza al atender el problema económico, que es ton umbrial como el del orden público. Y digo esto yo que sigo siendo partidario del gasto reproductivo como lo entendió la Dictadura.

Pero el Gobierno no puede suplir íntegramente la iniciativa privada. Ocurrir que la economía española está siendo dirigida por sus enemigos irreconciliables. El decreto de readmisión de obreros que dictó el señor Ramos lo fué por rpresiones marxistas.

Esa presión se ejerce con dos directrices: tendencia monopolizadora de la mano de obra y tendencia clasista. En España no se puede trabajar sin pertenecer a una organización marxista. Ved el caso de los cafés de Madrid en que no se pide ya la readmisión de despedidos porque todos están trabajando sino despedido de unos cuantos obreros cuyo único delito es no estar afiliados. Por no querer admitir imposición análoga, han cerrado varios industrias. Fué vergonzoso el despido de ochocientos modestos obreros por el Ayuntamiento de Madrid que entraron al trabajo en Octubre. Tened en cuenta que el sentimiento de los patronos se ha humanizado mucho. España es muy adelantada en contratos colectivos. Por eso esa violencia es injusta e inhumana.

(Dirigiéndose a los socialistas). ¿De qué no seréis capaces vosotros si lo sol de matar de hambre a humildes obreros como vosotros como vosotros que no han cometido otro delito que el de no pertenecer a vuestras organizaciones? Segunda directriz: El proletariado realiza una política antieconómica porque no le mueve más que el interés personal. Aunque ello pueda reputarse lógico, cuando el proletariado lo practica totalitariamente, actúa de modo revolucionario. Contrasta vuestra política con la del Frente Popular francés. ¡Qu diferencia de tono entre el que emplea León Blum y el que usa Largo Caballero!

El señor DE FRANCISCO, interrumpiendo: ¿Cree S. S. que estamos hechos a troquel? El señor CALVO SOTELO: Ya sé que haq diferencias. Por eso las expongo. León Blum trata de atraerse al pequeño ahorro. Lee párrafos de un discurso del señor Largo Caballero y dice que se tiene ahora un infantil deseo de implantación total de los destinos marxistas. Esto debe ser conocido por la opinión porque no está de acuerdo con la táctica que siguen los socialistas ni comunistas franceses que reconocen el derecho a la propiedad privada hasta cierto límite. Tiene gran importancia esto después de haber declarado el señor Casares Quiroga que se identifica con todos los grupos políticos hasta los más extremistas que son los que verdaderamente controla el Gobierno. Lo que estáis matando con la táctica que desarrollan los partidos obreros es la pequeña industria. Esa mayoría representa una política antiburguesa, presidida por un Gobierno burgués.

El paro obrero no puede resolverse echando su peso sobre una sola clase, la patronal, debe ser soportado por todas las clases sociales.

S. S., señor Casares Quiroga, ha expuesto un concepto que nunca había sido hecho público aquí. Ha dicho que el Gobierno es delirante frente al fascismo. Esto está en contraposición con lo que dijo el señor Azáña. El Gobierno no puede ser delirante frente a un grupo de ciudadanos de España. Para perseguir las actuaciones que puedan ir contra la ley están los Tribunales. Yo no voy a exponer aquí más discrepancias políticas con el fascismo porque no sería gallardo; pero sí voy a defender la teoría económica. Dice el orador que el fascismo en el aspecto económico limita las prerrogativas del capitalismo mucho más que los gobiernos demócratas.

El señor ALONSO (D. Bruno), interrumpiendo: Si es fascista S. S. tenga el valor de declararlo.

El señor CALVO SOTELO: S. S. no puede interpretar mi pensamiento.

Cognac **BARBIER**

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate, 6 y 7
Teléfono 1461

Los **Calisay** Licores

¿Un buen licor? Señor está servido

CALISAY

Es un gran licor... un espíritu digno... y cuando es necesario beberlo

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales...	6%
Imposiciones semestrales...	6%
Libretas ordinarias...	5%
Cuentas corrientes a la vista...	2%

Ignacio del Valle
AGENTE DE NEGOCIOS

Agenca de Compra y venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, cesión de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspanos, administraciones, etcétera. Consultas gratis

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

CONSEJO DE MINISTROS

El primer tiempo lo ocupó la declaración ministerial

El Gobierno se pronuncia contra el sistema de las agitaciones callejeras que dañan a la propia política del Frente

No se ha tratado de la cuestión internacional.

MADRID.—El Consejo de Ministros celebrado esta mañana en la Presidencia comenzó a las diez y media y terminó a las dos de la tarde.

El ministro de Instrucción Pública abandonó la launión para asistir al acto de toma de posesión del nuevo subsecretario de su departamento y del director general de Primer Enseñanza.

Al salir el señor Moles se le preguntó si se había designado la persona que ha de desempeñar la Alta Comisaría de España en Marruecos, y contestó: —No hemos tratado de este asunto. Casi todo el tiempo se ha invertido en el estudio de la declaración ministerial.

LA REFERENCIA VERBAL
El ministro de Hacienda facilitó la siguiente referencia verbal:

El Consejo comenzó con el despacho del ministro de Trabajo. Se aprobaron varias propuestas de la Junta del Paro y se nombró la Comisión que ha de asistir a la Conferencia de la Oficina Internacional de Trabajo que se celebrará en Ginebra.

También el ministro de Trabajo hizo una amplia exposición del estado de os asuntos de su departamento y de las orientaciones que se propone dar a su labor dentro del cumplimiento estricto de la legislación social y del sentido de la política del Frente Popular que este Gobierno representa y ejecuta.

De Agricultura se ha aprobado un decreto relativo a las cuotas sobre las sedas, y un acuerdo autorizando la salida mensual de las fábricas de 5.000 hectolitros de alcohol vínico.

De Comunicaciones, un expediente para presentar a las Cortes un proyecto de ley concediendo una pensión extraordinaria a la viuda del subalterno Carro Herrero; una orden sobre horas extraordinarias a lpersonal, y decretos de nombramientos.

Por el ministro de Gobernación se ha hecho constar, y el Consejo ha expresado su satisfacción, el comportamiento heroico y abnegado de la Guardia civil y fuerzas de Pontoneros de Zaragoza en su actuación con motivo de las inundaciones de la Rioja y Aragón.

AMPLIACION
La primera parte del Consejo estuvo dedicada a la declaración ministerial que hizo el jefe por la tarde en la Cámara.

Según ayer anunciamos, el despacho ordinario correspondió a los ministros de Agricultura, Industria, Comunicaciones y Trabajo, que no pudieron hacerlo en la reunión anterior.

Por lo que se refiere a los asuntos relacionados con el departamento de Industria y Comercio, quedan perfectamente reflejados en la referencia oficial facilitada a los periodistas por don Enrique Ramos.

El señor Ruiz Funes dió cuenta al Consejo del estado en que se encuentran los proyectos de ley por él presentados a la Mesa de las Cortes.

Habló el señor Ruiz Funes del sentido de algunas enmiendas presentadas en el seno de la Comisión parlamentaria correspondiente, de manera muy especial al proyecto de ley de Arrendamientos rústicos.

El Consejo abrió amplia discusión sobre el particular y se examinó el

-¡Crédito Navarro!

SOCIEDAD ANONEMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social	15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado	10.000.000 "
Fondo de reserva	7.150.000 "

Con SUCURSALES en Alsasua, Aols, Buñuel, Caparros, Cascañe, Cinturón, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irujo, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Fuente la Reina, Rancal, Sargüés, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasos, Viana y Villafranca.

Departamento especial de cofres de alquiler

Realiza toda clase de operaciones bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMponentes

(Máximos autorizados por las vigentes disposiciones legales obligatorias para toda la Banca operante en España)

A las cuentas corrientes y Depósitos...	125%
Imposiciones a plazo de 3 meses...	750%
Imposiciones a plazo de 6 meses...	1%
Imposiciones a plazo de un año...	5%

Libretas en Caja de Ahorros al 2,50 por 100

Daniel Galán
ODONTOLOGO
San Antón, 19 Pamplona

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14, 1.° PAMPLONA

El proyectado aumento del precio de Carburantes

Protesta de las Asociaciones de Transportes

Telegramas y escritos de oposición, de los industriales afectados por el gravamen.

En la "Gaceta" del 8 del actual, se publicó un Decreto autorizando al Ministro de Hacienda, para presentar a las Cortes un proyecto de Ley, modificando el tipo de gravamen del impuesto sobre la gasolina y creando otro nuevo al gas-oil y sus especialidades.

En virtud de tal proyecto, se pretende aumentar hasta 20 céntimos de peseta por litro, a partir del primero de Junio próximo, el impuesto a beneficio exclusivo del Estado, las gasolinas que expendía el Monopolio de Petróleos, haciéndolo también aplicable a las mezclas, y establecer desde idéntica fecha, otro gravamen de igual clase, por cada litro de gas-oil y sus especialidades que vendía la "Campasa".

Se exceptúan únicamente de este segundo impuesto, las cantidades destinadas al abastecimiento de buques empleados en la navegación y vendidas directamente por el Monopolio.

Como no podía menos de suceder, la lectura del mencionado proyecto de Ley, ha alarmado grandemente a todos los industriales de diferentes sectores que consumen los referidos carburantes, ya que de prosperar el aumento que se pretende, en las circunstancias actuales, de paralización de negocios y de dificultades para la exportación e importación de productos, se llegaría a la verdadera ruina de sus respectivos negocios.

Salta a la vista, que la industria más directamente afectada por la expresada elevación de las gasolinas y del gas-oil, sería la de los transportistas por carretera. Entendiéndolo así, el Comité Central de Entidades de Auto-Transporte de España constituido en Madrid y secundado por la totalidad de las Asociaciones y Federaciones de su clase que funcionan actualmente en nuestra Nación, se propone realizar una campaña brava y activa para demostrar la improcedencia de tales gravámenes.

Desde Pamplona, se han cursado a Madrid, a los Excmos. Sres. Presidente del Consejo, Ministro de Hacienda y Presidente de la Comisión de Hacienda del Congreso, los telegramas que acto seguido reproducimos.

"Federación Asociaciones Patronales Transportes País Vasco integrada propietarios 1.300 vehículos motor mecánico Provincias Vizcaya, Navarra, Guipúzcoa y Alava, elevan Vucencia respetuosa protesta contra pretendido aumento precios gasolina gas-oil porque significaría total ruina industria transportista carretera según demostraremos acudiendo información abierta.

Defensa sagrados intereses Erario Público consideramos también beneficioso prohibirse mezclas alcohol expendiéndose solamente carburantes puros.

Saludante atentamente Presidente, Eustaquio Castañares.

Secretario, Angel Sáiz Calderón".

"Agrupación Navarra Transportistas formula ante Vucencia respetuosa protesta por proyectada elevación precios gasolina gas-oil precisamente cuando industrias consumidoras encuentran agobiadas por paralización negocios conforme patentizarán emitiendo dictamen en anunciada información pública.

Igualmente estima imperiosa necesidad impedirse mezcla alcohol en gasolina obligándose vender carburantes puros defensa intereses nacionales. Saludante atentamente, Presidente, Antonio Urruzola.

Secretario, Angel Sáiz Calderón".

A la información pública abierta por la Comisión de Hacienda de las Cortes, acudirán con sendos dictámenes, justificativos de su oposición al proyecto que nos ocupa, las mencionadas Federación de Asociaciones Patronales de Transportes del País Vasco y Agrupación Navarra de Transportistas.

El plazo para la información pública referida, terminará el 23 del corriente.

Se ha invitado a las Cámaras Oficiales de Comercio e Industria, Círculos Mercantiles, Asociaciones de Automovilistas, Entidades de Metalúrgicos, Agricultores, etc., etc., a que tomen así mismo parte en la campaña conducente a que queden sin efecto los nuevos gravámenes a las

gasolinas y al gas-oil, ya que de lo contrario, necesariamente tendrían que cesar en sus respectivos negocios, de la propia manera que los transportistas por carretera, otras muchas factorías y talleres para los que son los carburantes el "pan nuestro de cada día" que alimenta el movimiento de sus respectivos negocios.

El Obispo de Pavia y un episodio de San Juan Bosco

Al comentar S. E. Monseñor Juan Bautista Girardi, Obispo de Pavia, la Enciclica "Ad catholici sacerdotii" se detiene en lo que él llama "Un principio soberano para la educación"; y dice:

He aquí un principio soberano, que no solo domina en el mundo físico, sino en el moral; la acción no se da a distancia; la acción exige el contacto entre el agente y el paciente. Principalmente la acción educativa, que es trasfusión de la verdad, de los sentimientos, de la virtud. Se requiere el contacto de dos almas, del educando y del educador.

Realmente tal contacto no siempre es fácil para el sacerdote, ni está ajeno de peligros. Pero a veces suele evitarse a propósito, con el vano intento de salvaguardar la dignidad, la gravedad sacerdotal.

El sacerdote —se dice— debe guardar su puesto. No está mal, si se quiere decir que debe ser sacerdote siempre y en todas partes, esto es, mantenerse a la altura de su posición. Es falso, si se quiere hacer creer —como hay quien realmente cree— que el sacerdote no debe mezclarse con el pueblo, que deba estar a distancia para salvaguardar su dignidad.

Esta norma es todavía más falsa y dañosa si se aplica la juventud como alguna vez se aplicó en tiempos pasados; a la juventud, que, como más necesitada y susceptible de educación así también necesita se le acerque el sacerdote y le asista amorosamente.

En la vida de San Juan Bosco me ha llamado vivamente la atención un episodio de su juventud por el que se vislumbraba ya su vocación, y se anticipaba su método educativo. Merece referirlo palabra por palabra.

"Su párroco don Bartolomé Dassano, —escribe Lemoyne, en la clásica biografía de don Bosco— sacerdote santo, docto, caritativo, exacto cumplidor de todos sus deberes, tenía un porte de sabor activo y poco accesible a los jóvenes. Los otros sacerdotes también empleaban los mismos modos. Y Juan, que conocía desde entonces la necesidad que la juventud tiene de ser sostenida con amor, sufría mucho. Por esto, cuando se encontraba con el párroco (y a veces salía expresamente por encontrarse con él a la hora que solía salir de paseo), apenas le veía venir, sintiendo más vivo todavía el deseo de acercarse por oír de su boca una palabra de confianza, le saludaba desde cierta distancia, y al pasar por su lado, se inclinaba respetuosamente. El párroco le devolvía el saludo cortésmente, y continuaba su paseo; pero jamás tenía una palabra afable, cariñosa que atrae a la juventud y da a sus corazones esa paternal confianza. En aquellos tiempos se creía que una tal gravedad era lo propio de las personas de la Iglesia; pero esa gravedad producía en don Juan temor, no amor, y así muchas veces decía a solas y con otros llorando: "Si yo fuese sacerdote obraría muy diversamente; me acercaría a los niños, los llamaría, haría cuanto pudiera por amarlos y hacerme amar. Les diría buenas palabras, daría buenos consejos y me consagraría totalmente a su eterna salvación. Que feliz sería si pudiese hablar un poco con mi párroco. Este consuelo lo tuve con don Calossa; con los otros no lo podré tener más?"

Especialmente a su madre solía comunicar estos pensamientos suyos; y Margarita, que conocía el corazón de su hijo, y era mujer capaz de apreciar semejantes sentimientos, le decía: "Y qué quieres que te haga. Son hombres llenos de ciencia, de pensamientos serios, y no saben adaptarse a hablar con un niño, como eres tú." "Y Juan; ¡oh! ¡lo verá! si yo puedo hacerme sacerdote, quiero consagrar toda mi vida a los jóvenes; no me verán jamás serio, sino que será yo siempre el primero a reír y a hablar con ellos".

Hemos querido, continúa el Obispo de Pavia, referir a la letra este episodio, ahora que acaba de colocarse la estatua de don Bosco en la Basílica Valicana entre los Fundadores de órdenes religiosas en actitud de cobijar bajo sus brazos a dos jóvenes.

Admirablemente representado, don Bosco, ciertamente, aun permaneciendo siempre y perfectamente en "su puesto", como ministro de Dios, ha eliminado las distancias que otros sacerdotes, aunque buenos y cultos, han creado entre el sacerdote y la juventud. Muchos se escandalizaron de semejante proceder del santo, pero hoy, don Bosco glorificado se presenta y mira a todos los pueblos desde las alturas de la Basílica con dos niños a su lado.

Del Osservatore Romano



Para cosas de momento no enciendas el fogón, mientras haya infirmillos y alcohol marca "El Leon".

Este alcohol lleva precinto del fabricante.

PRECIO: 1.50 pesetas litro.

(Devolvemos el importe de la botella vacía).

Depositarlos en Pamplona. HIJOS DE PAOLO ESPARZA, Plaza del Castillo, 12. Teléfono 2214.

MOS - COLITIS - HEMORROIDES VARICES, etc

Hipertrofia de la Próstata "Prostatitis"

Curación radical sin dolor ni operación

lectroterapia, Fisioterapia, Rayos X Florida, 117.-VITORIA.- Tel. 1417

Dr. ANGEL DE GARAZABAL

Anuncios oficiales

CASEDA

El Ayuntamiento anuncia de nuevo un empréstito municipal de docientos ochenta mil pesetas a interés anual del cinco y medio por ciento, en títulos de quinientas pesetas, amortizable en plazo máximo de sesenta años.

Los ofertantes o suscritores se dirigirán al Ayuntamiento en quince días, o sea hasta el 31 del actual mes.

Cáteda, 16 de Mayo de 1936.

El Alcalde, Francisco Olleta

FERIAS DE GANADO EN OCHAGAVIA

Los días 27 y 28 del corriente se celebrarán en esta villa las conocidas ferias semestrales de ganado en el sitio de costumbre.

Ochagavía, 17 de mayo de 1936.

El Alcalde, Mariano Azcoiti.

Instituto Radio - Terapéutico RAYOS X

San Ignacio, 10 de 11 a 1 y de 3 a 4

Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.

Bocios, neuralgias, tífis y metrorragias.

J. MARIA SAN JULIAN Rayos X y Aparato diagnóstico

Euskeltzaleen oratza

ARRIETA LOYOLA

LKO, BAT Salkaltzentzat Saneatur berezaki Legazpi, 10'an - Urrut 13777 DONOSTIA

Epilepsia

O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTIPILEPTICAS

DE OCHOA Carretera de Chamartin 7 Apartado 694, Madrid



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO

del Dr. Vicente VENTA EN FARMACIAS

Casa REPARAZ

Los mejores calzados

Plaza, 1

Marino Huder

Partos y enfermedades de la mujer. JOSE ALONSO, 2, segundo planta PAMPLONA

II VUELTA A LA PENINSULA Etapa Zaragoza-San Sebastián

SAN SEBASTIÁN.—El belga Schepers ha ganado la etapa Zaragoza-San Sebastián (265 kilómetros) seguido de Cañardo y Carretero.

La salida se dió con tres cuartos de hora de retraso sobre el horario anunciado y los corredores han entrado en San Sebastián poco antes de las cinco, en lugar de las dos y cincuenta como estaba previsto.

Todo el recorrido se ha cubierto en compacto pelotón.

Al llegar los ciclistas al pueblo de Argones de Mallén, a causa del desbordamiento del Ebro, la carretera estaba inundada en una longitud de unos quinientos metros con un metro de agua de nivel.

Los comisarios decidieron entonces neutralizar la marcha y los ciclistas subieron a los estribos de los automóviles.

Al llegar cerca de la capital donostiarra, los corredores se desviaron hacia Hernani para subir por la cuesta de Oyarzun con rampas de bastante pendiente.

El madrileño intentó aquí la fuga y tiró fuerte, pero vio que le seguía el italiano Bertola, y como los restantes tampoco se querían quedar rezagados, desistió de su intento.

Luego todos marcharon por la carretera de Irún hasta la meta instalada en la Avenida del Kursaal.

La organización de Legada, a cargo del Club Deportivo Fortuna, fué excelente.

Un momento genio esperaba a los corredores, que se disputaron los primeros puestos en un "sprint" emocionante en la larga recta de la Avenida.

Inició primero el demarage y cuando todos lo creían vencedor de la etapa el belga Choppers tiró materialmente la máquina y pisó primero la cinta marcando media rueda de ventaja al español.

CLASIFICACION

- 1 Choppers, en 9-54-34.
- 2 Cañardo.
- 3 Carretero.
- 4 Emiliano Alvarez.
- 5 Bertola.
- Etc. etc.

Torneo de la Copa Hércules-Sevilla 2 0

MADRID.—En el campo de Chamartín, con una buena entrada, se celebró esta tarde el partido que era el desempate entre el Sevilla y el Hércules.

El Hércules venció al Sevilla por dos a cero, eliminándolo del torneo de la Copa.

El Hércules ha hecho un mejor juego que el Sevilla, dominando durante casi todo el partido y haciendo una verdadera exhibición de juego, muy técnico de vistosos pases cortos, juego que no ha sabido contrarrestar el Sevilla más que imponiendo un juego sucio que el árbitro, señor Melcon, no ha atendido la suficiente energía para cortar.

El primer tiempo finalizó con un tanto a cero, marcado a los doce minutos por Etazquez, al recibir un pase de Aparicio.

La segunda mitad tuvo exactamente las mismas características que la primera.

A los treinta y dos minutos Deva detiene el balón con la mano, dentro del área de penalty.

El árbitro señala la falta correspondiente, que tirada por Salas, vale al Hércules el segundo tanto.

Izaguirre paró el balón, pero se le escapó de las manos, llegando hasta la red.

Resumen de las disposiciones oficiales

Orden de Instrucción Pública.—En los informes emitidos por los Inspectores para la aplicación de los preceptos constitucionales referentes a la sustitución de la enseñanza dada por Congregaciones religiosas, se proponen soluciones concretas que pueden dar lugar a resoluciones inmediatas del Gobierno, para aquellos colegios cuya matrícula pueda ser absorbida por las escuelas nacionales y para todas las localidades donde los municipios ofrecen atender a los gastos que la sustitución origine.

Ahora bien, en estos informes no se proponen las soluciones que puedan ser aplicadas inmediatamente para aquellos otros casos que en muchas provincias, son el mayor número, en que el municipio, por falta de recursos o de locales donde instalar las escuelas, no ofrece aportación ninguna, presentándose el problema de la sustitución con las máximas dificultades para ser resuelto.

Decidido el Ministerio a afrontar con rapidez y energía el cumplimiento estricto de un precepto constitucional que constituye para el Gobierno un deber primordial, ha resuelto encargar de nuevo a la Inspección de Primera Enseñanza, que salvo muy escasas excepciones, cumplió con celo y actividad ejemplares la primera parte del servicio que le fué encomendado con esa medida, que lo complete con la aportación de nuevos informes emitidos con arreglo a las siguientes instrucciones:

Primera.—Los Inspectores deberán girar visita extraordinaria con toda urgencia a todas las localidades afectadas por la sustitución y comprenderán en el apartado tercero de la Orden de 28 de Marzo último, estudiando con el Ayuntamiento las soluciones que pueden aplicarse y la intervención que dichas Corporaciones públicas están dispuestas a tener en la sustitución de los colegios que funcionan en su propio término municipal.

De esta manera comprobará el Inspector cómo está actualmente planteado el problema de la sustitución que puede haber variado desde su informe anterior.

Segunda.—Si no se obtuviera una aportación decidida y completa por parte del Municipio, el Inspector ahablará con el propietario de los edificios donde están instalados los colegios que han de ser sustituidos, y haciéndoles ver la decisión del Gobierno de clausurar los edificios y sustituir la enseñanza dada, en ellos, le invitarán a ofrecernos en alquiler o venta y a firmar las condiciones económicas en que harían cesión de ellos en una u otra forma.

Tercera.—En los casos en que no se prestaran los propietarios a ninguna de dichas soluciones, el Inspector, asesorado por representantes del Municipio, y de los maestros de la localidad, visitará los edificios de esta naturaleza en el sector de los colegios, afectados por la sustitución que se hallen en condiciones de poder ser sustituidos para instalar las escuelas nacionales precisas, ya por cesión, si se trata de edificios del Estado o de Corporaciones públicas, ya por alquiler o venta si son de propiedad particular.

Cuarta.—El Inspector celebrará, ya en posesión de estos datos, una reunión con el Municipio exponiéndole las soluciones que podrían aplicarse para la sustitución e invitándole en vista de ellos a acordar las aportaciones que contribuirían a resolución de este problema de tanta trascendencia para la cultura y la liberación espiritual del pueblo.

Quinta.—Adquiridos todos estos antecedentes, que serán examinados en su conjunto por la Junta de Inspectores, ésta formulará una propuesta general para la provincia en la que consten los datos siguientes:

A) Denominación de los centros afectados por la sustitución; su número de niños, niñas y párvulos matriculados; comunidad y si se trata de Instituto benéfico docente, patronato u otra organización especial.

B) Solución que puede aplicarse para sustituir el colegio, consignando edificios en venta o alquiler; y si hay que hacer obras de adaptación, cantidad aproximada que importarían estas.

C) Cantidad que sería precisa para la adquisición de mobiliario y material de instalación.

D) Aportaciones municipales y aportación que habrá de corresponder al Estado; y

E) Cuantas observaciones estimen convenientes formular el Inspector para facilitar las resoluciones que en cada caso deban ser aplicadas.

Estos informes deberán ser remitidos a la Inspección Central de Primera Enseñanza en un plazo máximo de quince días, a contar de la fecha en que sea recibida la presente orden ministerial.

Este Ministerio está convencido de que el Cuerpo de Inspectores, comprometido con la trascendencia de este nuevo servicio, se hará ahora, como siempre, digno de la confianza que en él deposita el poder público.

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gastroenteritis, tífis, grippe, etc. Píjese antes de adquirir el preparado de sí lleva el nombre de PUJOL para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías. Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Martir, número 5, Barcelona. TELEFONO 75375

LABORATORIO MEDICO ANALISIS
A. OROZ
Ansoleaga, 39, 1.º derecha
Teléfono 1405

A. Velilla del Rincon
Del Hospital del Niño Jesús
Especialista en niños
Rayos X, Electricidad Médica, CONSULTA
de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de San Ignacio, 14, primer planta derecha. Teléfono, 1501



"El Elixir Sáiz de Carlos ha curado mi estómago...!"

Indudablemente es el tratamiento más eficaz para las enfermedades del estómago e intestinos."

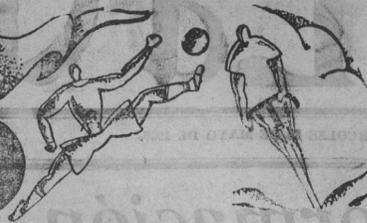
Así lo declaran millones y millones de enfermos que, cansados de los sufrimientos y privaciones a que se veían sometidos, han recuperado la salud con este famoso medicamento, notando desde las primeras dosis la desaparición de síntomas tan molestos como el dolor y ardor de estómago, vómitos, pesadez en las digestiones, diarreas, etc., etc.

La eficacia incomparable del Elixir Estomacal Sáiz de Carlos, se debe a lo acertado de la fórmula y pureza de sus componentes, en los que no figura ningún calmante ni ningún producto que pueda ser perjudicial. Con él se consigue un tapizado tan homogéneo de la mucosa gastro-intestinal, que es imposible obtener aun empleando dosis más elevadas de preparaciones sólidas.

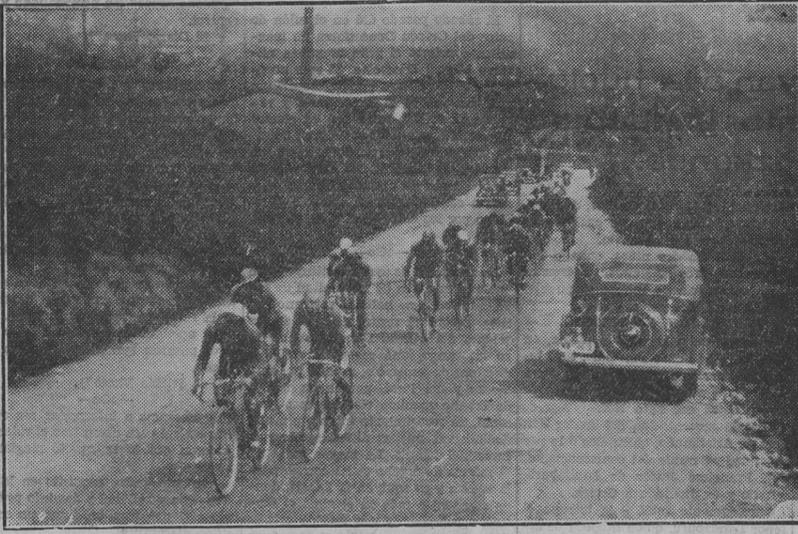
ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS
VENTA EN FARMACIAS



DEPORTES



II VUELTA A LA PENINSULA.—ETAPA ZARAGOZA-SAN SEBASTIAN



Los "routiers" por la carretera de Iruzun, en las inmediaciones de Gulina (Foto, Zaragüeta)

Curiosidades de la Vuelta

Los retirados.—Lo que han ganado los corredores.—Y el premio de la Montaña

SEGUNDA ETAPA.—Jareño, por averías; Telmo García, por agotamiento; Antonio Acosta, por lesiones, y Capella, por lesiones.

TERCERA ETAPA.—Antonio Rodríguez, por indisposición, y Julián Cabrera, por indisposición.

CUARTA ETAPA.—Huts, por descalificación; Destriex, por distensión de rodilla; Riestra, por trastornos gástricos; y M. Sánchez, por rozaduras.

QUINTA ETAPA.—Vicente Trueba, por catarro, y M. Sancho, por lesiones.

SEXTA ETAPA.—Flaquer, por descalificación, y Jardín, por agotamiento.

LO QUE HAN GANADO LOS CORREDORES HASTA LA NOVENA ETAPA, INCLUSIVE

G. Deloor, 938'63 pesetas.
V. Carretero, 925.
Antonio Bertola, 348.
M. Cañardo, 325.
Ramos, 325.
Cardona, 250.
Huts, 213'63.

REBUSCANDO

¿A qué se refiere...?

¿Qué les parece una final Osasuna-Athletico?

Me da en la "txola" que sí.

Y además que se jugará, muy cerquita del "txoko".

Esto es lo tratado entre bilbaínos y navarros, después de aquella otra final que estos dos mismos equipos jugaron en San Mamés.

Ya se advierte animación en los círculos deportivos de Iruña.

Un poco prematuro...

Pero se van preparando las malefetas.

¡Hay que ir a ver la final!

Bueno...

¿Y qué me dicen ustedes del partido jugado en Buenavista?

¡Vaya "pupila" la nuestra. Dijimos que Osasuna "palmaría", pero que el resultado del encuentro no entorpecería la marcha de Osasuna hacia la final.

Y qué partido...

¡Aquellos dos primeros goles marcados por Osasuna!

Y luego los cuatro seguiditos de Oviedo.

Y finalmente el 5-4.

Pues bien. Todo esto explica el que en muchas casas se rompan aparatos de radio.

¡Qué emoción!

¡Y qué negocio!—señores vendedores!

Y claro...

Tras de estos acontecimientos que nos "regala" Osasuna, uno se acuerda de aquellos otros que pasaron... en la Liga.

Y en el recuento de jugadores vemos que juegan casi los mismos "rojillos".

Unicamente vemos que Urreaga ocupa la puerta, Miguiru la defensa, Tell en la línea media, y Gastón y Castiello en la delantera.

Visto y comprobado.

Aun no ha nacido el feliz morto que entienda de fútbol.

Verán...

En Buenavista hubo un "onfeonista" de San Juan.

Claro que pudiendo viajar en sud expres, sin costarle a uno una "ocheña" no me extraña que se decidiera a ir a animar a los rojos.

Nuestro hombre, en compañía de un amigo suyo, se situó en la general de Buenavista.

Desde allí salió cada "aupa, rojillos", que encordecía a los aficionados ovetenses.

Mástro Osasuna el primer gol.

Y pes para qué os quiero—se dijo e hinchas.— Corre que te corre, llea donde los jugadores, y allí les abraza e besa, en fin, el disloque, "va oca" que edría alguno. Eufusismo rojillo.

Ya ven ustés cómo en medio de la onfandada "rojilla" hubo también de la gacación sanjuanera en Oviedo.

Santamaría, Santamaría.

Ocate pronobis.

Pero que muy requetebién.

Un grupo de amigos y admiradores del gran Miguiru le preparan un homenaje.

La modestia de Miguiru rechazó todo homenaje. Pero no, se insiste. Y al fin Miguiru tiene que aceptar todas esas pruebas de simpatía y afecto que le profesan los aficionados navarros.

Después de diez y seis años jugando al fútbol, y "dando" todo a su club querido, hoy pone sobre el terreno de juego, una vez más, su manifiesta valía, y su inquebrantable amor a Osasuna.

Y por eso, y porque Martín José es muy querido por todo Pamplona, es por lo que ese grupo de socios "del Casino" se propone dedicarle un cariñoso homenaje.

Nosotros queremos para Miguiru uno a medida de lo que él ha hecho en favor de Osasuna y del fútbol navarro.

Pero, esto únicamente compete al C. A. Osasuna. Y yo creo que alguna vez llegará el día.

Mientras tanto...

Esto que le van a dedicar los socios del Casino, ya hemos dicho: Etá pero que muy requetebién.

Aver pasaron los ciclistas de la Vuelta a la Península por nuestra ciudad.

Me fijé...

Tban todos con Deloor.

Y en la cola llevaban un Trillo.

P. J.

ORBEA

GRAN CARRERA DE LEGAZPIA
165 kms.

Primero, Jesús Dermit.
Sexto, León Ganuza.

Compre la mejor bicicleta ORBEA
ANTONIO MARTINENA.—Tafalla.

- Molina, 183'63.
A. Deloor, 175.
Escuret, 138'63.
Flaquer, 138'3.
Castro, 125.
Barral, 113'63.
F. Trueba, 88'63.
M. Capella, 75.
Alvarez, 63'63.
R. Cruz, 50.
Vicente Trueba, 38'63.
Berrendero, 38'63.
Ballón, 20.
A. Sancho, 25.
Angel Bertola, 25.
Sin contar copas, objetos de arte ni prendas de vestir.
- CLASIFICACION DEL GRAN PREMIO DE LA MONTAÑA**
- 1.º Trueba, 26 puntos.
 - 2.º Berrendero, 23.
 - 3.º Molina, 20.
 - 4.º Goenaga, 13.
 - 5.º G. Deloor, 8 y medio.
 - 6.º Alvarez, 7.
 - 7.º Carrión, 7.
 - 8.º Carretero, 55.
 - 9.º Elys, 5.
 - 10.º Cañardo, 2 y medio.
 - 11.º Ballón, 2.

Espectáculos

Euskal-Jai

A las 3 y media de la tarde

Sala y Aldea
contra
Plazaboná y Lesaca

Teatro GAYARRE
TELEFONO 2228

Día Gráfico

- Miércoles, 23 de Mayo de 1936.
- Sesión continua de 6 a 12 de la noche.
1. BAJO EL SIGNO DE LA CRUZ La ruta de Lindbergh.
 2. NOTICARIO FOX MOVIEOTONE.—Actualidades.
 3. SINFONIA INACABADA DE SCHUBERT.—Variedad musical en teclonico.
 4. ASI ES LONDRES.—Crónica de viaje.
 5. ABISINIA.—De la serie 3 minutos.
 6. TRES GATITOS.—Sinfonia tonta en colores de Walt-Disney.

Cine NOVEDADES

TELEFONO 1601

Matinée 7 y cuarto.—Noche diez y media.

ESTRENO

De la interesante producción UNIVERSAL

Doble secuestro

Con MARY CARLISLE Y EDWARD ARNOLD

J. A. Sagués Irujo
ODONTÓLOGO
RAYOS X
Sarasate, 11.º Teléfono 1448

ALIMENTO REMY
A 14,00 pesetas saco.
De venta en todos los almacenes de cereales.
Depósito para Navarra:
VIUDA DE J. M. ARGAL
Mercederes, 23

BOXEO

Ara y Sangchilli triunfan

En Buenos Aires, Ara ha derrotado a los puntos al argentino Landini en un match a doce rounds.

En Nueva York, Sangchilli fue declarado vencedor al octavo asalto del yanqui Jimmi Martin por k. o. técnico.

VIAJAR... SIN MAREARSE con ONDOIBIL

La salubridad de un hogar se centuplica, lustrando suelos y muebles con ENCAUSTICO ALIRON

Aceros, Hierros, Carbones
Ferretería Bombs
Talleres de construcción
Motores

"Otto Deutz", Maquinaria de panadería

Pidan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a **Marrodán y Rezola, S. L.—Apartado, 2 Logroño**

Exija Ya siempre la Lejía Conejo

sin deslizar, con su correspondiente capsula y precinto

Distribuidores en Pamplona

Aldeanueva de Navarra, 10. Mayor, 30

San Agustín, 1. Mayor, 30

San Agustín, 1. Mayor, 30

FIN DE LAS HERNIAS

HERNIADOS: Recordad siempre que los únicos aparatos que curarán radicalmente vuestras hernias son los del especialista SEÑOR TORRENT, contruidos científicamente para cada hernia, edad y sexo. Sin trabas ni tirantes no molestan ni hacen bulto, amoldándose como un guante, transformando rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos llenos de vida y salud como eran antes de estar herniados.

Si queréis acabar para siempre con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista SEÑOR TORRENT, que estará en Pamplona y en el Hotel El Cisne, únicamente el próximo domingo día 24 del corriente. En Vitoria el día 23 en el Hotel Francia y en Tafalla el día 25 en el Hotel Comercio.

NOTAS: Especialidad en fajas medicinales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias de la mujer. Despacho en Barcelona: Unión, 13 "CASA TORRENT".

BORRACHOS

Curación segura del vicio dándoles Antialcohólico

Exijid el nombre **MARR** único verdadero

No se enteran ni perjudica

De venta en Pamplona: Centro Farmacéutico y Farmacias

La Pelota

en el Euskal-Jai

Conforme estaba anunciado ayer, en el frontón Euskal Jai se celebró el partido entre Azcona-Eyarralari y Santamaría-Bengochea.

Azcona I, que reaparecía después de haber estado alejado de la cancha durante bastantes días, rindió una labor superior a la que era de esperar.

Habiendo pareja con el pontesmo Eyarralari, ambos supieron oponer una tenaz resistencia a sus rivales.

El partido transcurrió muy interesante hasta la última decena, en que, puestos Santamaría-Bengochea, éstos lograron triunfar por ocho tantos de margen.

Los cuatro pelotaris actuaron con acierto, realizando por tal causa, un buen match.

Como segundo partido se concertó el de Gurrucaga-Jacue contra Etulain Miqueluz.

Estos últimos, siguiendo su racha de éxitos, triunfaron una vez más, ya que dejaron a Gurrucaga-Jacue en 42 tantos para 45.

Las actuaciones de los citados Etulain y Miqueluz, así como las de Rodríguez y Gofí, nos sugiere que se les podría combinar en partidos más difíciles para ver lo que daban de sí.

En particular a Miqueluz podía po-

El jueves en Aoiz

El pasado domingo, a causa de la lluvia, se suspendieron los partidos del campeonato de este Distrito, tratándose el mismo programa al jueves próximo, festividad de la Ascensión.

Repetiremos el orden de los partidos, que es como sigue:

Primer partido: Jiménez y Cozcoll contra Gofí y Mañu II, (campeonato infantil I).

Segundo partido: Mañu e Iribarren, de Aoiz, contra Saralegui e Iriarte de Orbaizeta.

Tercer partido: Sagasti hermanos, de Mezquiriz, contra Zudair e Iriarte de Badostain.

Los partidos darán comienzo a las tres y media de la tarde.

En el partido como el siguiente: acompañado de Santamaría contra Azpiroz y Urtasun, por ejemplo.

En cuanto a Rodríguez y Gofí no sería ningún desatino combinarlos con Aldea y Gurrucaga, respectivamente.

Decimos esto porque es necesario animar a los modestos remonistas que, como los citados, parece ser pueden llegar a rendir un juego superior al que vienen realizando. Y esto se consigue enfrentándolos a superiores contrarios.

¿Hace la idea?

DEPORTISTA.

Anuncios breves

- Alquileres**
- ALQUILARIA muy cerca de la ciudad 4 robadas de inmejorable tierra para huerta o granja avícola. Razón Admon.
- SE ALQUILA buena espaciosa propia para garage, en la calle de Don Juan de Labry.—Informes, Viuda de J. M. Argal, Mercederes, 22
- SE ARRIENDA habitación y bajera con cuatro robadas de tierra. Para informes en la Administración.
- SE ALQUILA habitación con huerta y gallinas. Barrio Capuchinos. Informes Amaya 7, tienda.
- Colocaciones**
- SE NECESITA muchacha, preferible de pueblo. San Nicolás 9, piso primero izquierda.
- PELUQUERIA "La Esperanza". Se necesita peluquera que sepa cumplir con su obligación.
Navarrería, 19. Peluquería de señoras.
- Compras**
- SE DESEA COMPRAR motocicleta de ocasión.—Informes, Yanguas y Miranda, 13, segundo derecha.
- COMPRO exámenes de carnero.—VIUDA DE J. M. ARGAL.—Pamplona
- Huéspedes**
- TOMARIA dos huéspedes; buena habitación baño; Nuevo Euzancho; lo mismo cursillistas.—Informes en esta Administración.
- Pérdidas**
- QUIEN HAYA ENCONTRADO un billete de cincuenta pesetas que se perdió del bar Txoko a la calle Estafeta, lo entregue en el Bar-Txoko y se gratificará.
- PERDIDA billete cinco duros, a obtener parado. Agradecerá entreguen a Eduardo Diaz, Jarauta 3, segundo.
- EN la peluquería de señoras Idocaste Hermanas, se halla cierta cantidad de dinero a disposición de la señora que acredite ser su dueña.
- Traspasos**
- SE TRASPASA un bar, buena clientela y buen sitio, por ausencia.—Informes, en esta Administración.
- TRASPASO bar muy aporreado con piso por no poder atenderlo.
Informes, id.
- Varias**
- A 25 pesetas hechuras de americana y pantalón, sastre de moda. San Agustín, 28 bajo.
- Ventas**
- CAMIONETA 10 H. P. Vendo o cambio por otra mayor. Garage Ostolaza, Santesteban.
- VENDO a cinco minutos hermosa huerta de recreo cercada, sitio inmejorable.
Informes, Descalzos 23 1.º
- MOTOCICLETAS vengo dos A. J. S. y B. S. A. 3 1/2 H. P. a toda prueba. Antonio Martinena.—Tafalla.
- VENDO o cambio por ganado camioneta reparto 11 H. P. a toda prueba.
Antonio Martinena.—Tafalla.

RADIOS. Ocasión. Se venden varios aparatos nuevos y semi-nuevos procedente de cambio, desde pesetas, 85 a 500 y a pagar a plazos de 18 pesetas mensuales. Dirigirse a Casa Luna, Eslava 1, Pamplona.

CARPINTEROS!! Camión usado, en magnífico estado lo vendería económico o lo cedería a cuenta de carpintería de puertas y ventanas. Informes Admon.

UNICA OCASION!! Espléndida pianola marca "Göteborg" con 350 rollos de música selecta. Costó todo 9.000 pesetas. En igual estado que nuevo por estar donde se halla se cede en el último precio de 1.500 pesetas. Informarán en LA VOZ.

CAMION "Federal" de primera fuerza, vendería o cambiaría por carbón, leña, etc. Razón en la Administración.

CERCA de la avenida de San Ignacio vendo chalet en precio de verdadera ocasión, por ausencia de sus dueños. Informes en la Admon.

VENDO el aprovechamiento de tres robadas de alfalfa, de primera a precio de ocasión. Informes en este periódico.

VENDO casa y chalet desahollados nuevo Euzancho. Informes Descalzos veintitrés, primero.

VENDO a cinco minutos casa y chalet desahollados. Informes Descalzos veintitrés, primero.

SE VENDE chalet con garage en Avenida de Galán y García Hernández y piano de ocasión para estudios. Razón Cortes de Navarra 5, primero derecha.

SE VENDE máquina de escribir y de coser y otros enseres. Informes en esta Administración.

VENDO chalet a 500 metros del portal de Taconera en la carretera de Estella. Informes: Estanco de Cuatro vientos.

SE VENDE tres casas recién paridas. Avenida de Severino Fernández, Emiliano Gofí, Tafalla.

TERNERA recién nacida, se vende. Magdalena Díaz y Gofí, Eslava Soto.

SE VENDE motor Siemens Schuchert de 34 H. P. con arado y contador. Tiburcio Azcarate.—Almódovar.

VENDO casa-huerta lindante carretera, agua Arteta, teléfono; propia para meriendas.
Escriban al número 213, Administración.

Carbones

Hulla, antracitas, coque

LUIS REVESTIDO SAGARDOY

Sarasate 24. Teléfono 4379

Pamplona



Información del País

GUIPUZCOA

Fuerzas vivas y trabajadores van a la huelga en Rentería.-Conferencia del señor Landaburu sobre Fueros en Euzko-Pizkunde.

San Sebastián 19 (22,00) DIPUTACION

Los periodistas fueron recibidos por el vicepresidente don José Imaz, quien les manifestó que esta mañana había salido con dirección a Bilbao el presidente señor Liceaga, con objeto de asistir a la reunión de los representantes de las Diputaciones vascas, en la que se han de estudiar importantes problemas que afectan al país.

Entre los asuntos que se han de tratar figuran la Reforma Agraria y su aplicación al País Vasco y el antiproyecto de la ley de Caseríos.

VIAGE ESTUDIANTIL. Han llegado a esta ciudad cincuenta estudiantes del último curso de la Facultad de Veterinaria de Madrid, acompañados de varios profesores.

Visitaron Fraisoro y San Telmo, y se proponen realizar alguna excursión por Guipúzcoa, antes de regresar a Madrid.

GOBIERNO CIVIL. En el Gobierno civil ha sido presentado el oficio de paro general durante tres días, según acuerdo de las fuerzas vivas de Rentería en su última asamblea, celebrada el domingo pasado. Lleva las firmas y los sellos correspondientes de las entidades que se suman al acuerdo de paro, que atañe a las entidades mercantile e industriales y a las organizaciones obreras.

Este paro se anuncia para el día 5 del próximo Junio.

GOBIERNO CIVIL. El comandante militar de la plaza, don León Carrasco, ha enviado un escrito al gobernador civil, en el que le manifiesta que dicha Comandancia, en su deseo de contribuir a remediar la crisis de trabajo en Guipúzcoa, desea de la relación de obras que pudieran acometerse, previas las gestiones a realizar cerca de algunos Ministerios, Diputación y diversos Ayuntamientos de Guipúzcoa.

En dicha relación figuran, entre

otras, las obras siguientes: Hospital Militar de la plaza y Depósito de Intendencia de la misma; Cuartel de Carabineros de San Sebastián y algunas casas-cuarteles en diferentes pueblos; casa cuartel para guardias de Asalto y Guardia civil de San Sebastián; varias casas cuartel para la Guardia civil en diferentes pueblos de Guipúzcoa, y casas cuartel para el Cuerpo de Miqueletes.

El señor Artola manifestó que además del escrito que ayer recibió de la Asociación Patronal, había llegado a sus manos otro de la Federación Mercantil, protestando de los asaltos a las tiendas y de los abusos cometidos por diferentes grupos que se presentan en tiendas.

Dijo el señor Artola que esta mañana había salido para Madrid el delegado del Trabajo don Vicente Azcoitia para gestionar la solución de los conflictos pendientes, especialmente el del ramo de la construcción.

Al recibir a los periodistas por la noche, manifestó el señor Artola que los conflictos sociales continuaban en el mismo estado, particularmente el que afecta al ramo de la construcción. Añadió que se habían reunido los breros afectos a la CNT y habían nombrado dos delegados, que, en unión de los de la U. G. T. y S. T. V., consultan el comité huelga que desea entender en todo lo referente al ramo de la construcción.

DOS NIÑOS ARROLLADOS Y MUERTOS POR EL TREN.

El gobernador civil dió cuenta a los periodistas de un accidente ocurrido en el tren correo descendente del Norte, al pasar por el puente existente sobre el río Arganzua, en término municipal de dicha villa, alcanzó a los niños Román

Arguñano y Enrique Cuellar, de 9 y 6 años, respectivamente, los cuales quedaron muertos en el acto.

Los infelices niños, cuando jugaban con otros amiguitos, tuvieron la mala ocurrencia de subirse al puente, siendo arrollados por el convoy.

LANDABURU, EN EUZKO. Esta noche, a las diez y media, en los locales de Euzko Pizkunde, tuvo lugar la cuarta conferencia del curso organizado acerca del pensamiento de los fueros del siglo XX.

Hizo la presentación del orador don José de Arizmúño, quien elogió la personalidad relevante del conferenciante, don Francisco Javier de Landaburu, letrado y ex diputado a Cortes.

Seguidamente subió a la tribuna el señor Landaburu, quien después de señalar el prestigio foral de Alava en el siglo pasado, comentó la ley del 39 y los decretos del 41 y 44.

Destacó las ideas principales que vivieron en la mente de los fueros alavés don Blas López, don Pedro de Egaña, don Francisco Juan de Aya, don Ramón Ortiz de Zárate y don Mateo Benigno Moraza.

Seguidamente estudió la ley de 1876, pasando luego a hablar del último diputado foral, don Domingo Martínez de Aragón.

A continuación se ocupó de la generación ilustre de los Oñano, Veasco, Arrese, Herán y Becerro de Bengoa, los cuales mantuvieron la preocupación cultural y elevaron el nivel del entusiasmo vasquista en Alava.

Hizo una exposición del pensamiento fuerista de aquellos tiempos en relación con el pensamiento actual, y dijo que tenemos que ser benévolo con aquellos hombres que, no sintiendo como nosotros el ideal nacionalista, defendieron con ténor los fueros y mantuvieron los derechos del país.

El orador fué muy aplaudido por la selecta concurrencia que llenaba los locales de Euzko Pizkunde.

Navarros que triunfan

Miguel Echeveste

El sábado pasado dió en el salón de actos del Orfeón Donostiarra un magnífico concierto el gran organista navarro Miguel Echeveste. El sólo nombre del excelente artista constituía una garantía de la importancia y valía de su recital, y así fué en efecto; Miguel Echeveste obtuvo un gran triunfo. Toda la Prensa donostiarra se muestra unánime en los elogios. Para conocimiento de nuestros lectores, damos a continuación un extracto de lo dicho por los cinco diarios de la Bella Easo.

La actuación de ayer constituye una reafirmación de la plenitud de facultades en que se halla el veterano artista, porque el recital de ayer en los salones del Orfeón Donostiarra obtuvo un rango, una categoría artística difícilmente superable, a pesar del ambiente y del local, porque un recital de órgano requiere cierto recato personal, un recogimiento íntimo, profundo, místico, que es difícil reconstruir fuera del templo. La mayor parte de la música de órgano se ha escrito para la Iglesia y es aquí, en la Iglesia, donde se adentra más en el alma el sentido emocional de esa música creada para elevarse por el alto ventanal de las naves al infinito de las esferas celestiales.

Todo el programa, sin más que un solo cambio de obra—la de Bonnal por una aplaudidísima de Torres—fué interpretado magistralmente por Echeveste. Cada una de las obras y especialmente las dos de Bach—Bach y César Franck son los maestros que más cultiva y a la perfección domina. Echeveste—adquiriendo a través de su temperamento interpretativo calidades sonoras, magníficas y exquisitas riquezas de matiz: las plenitudes orquestales y los solos de instrumentos valores sorprendentes, porque Echeveste posee, además del soplo espiritual de artista, una digitación pasmosa, absoluto imperio del "pedalier"; en suma, un dominio completo del más perfecto y más difícil de todos los instrumentos, porque en él—como ha dicho de Kleiser un autor—la razón, el sentimiento, la sensibilidad, la inteligencia, la vitalidad y el refinamiento están armoniosamente amalgamados. Cosechó incesantes, copiosos y mercedísimos aplausos y felicitaciones.

El concierto de ayer sólo deja un deseo unánime que satisfacer entre el público donostiarra.

Miguel Echeveste con un órgano a la altura que merece su personalidad, debe producir una admirable emoción de arte noble por encima de otras

¡FUMADORES! PRÓBAD EL PAPEL DE FUMAR PHUC — SIETE — SEIS Y DEJAREIS LA MARCA EXTRANJERAS

Estuche cuadrado, diez céntimos. Estuche largo, quince céntimos. Libro doblado, quince céntimos. Bloc 500 hojas con escudo, noventa céntimos.

Terminó el señor Varela diciendo que se proponía celebrar una reunión con los carboneros, mayoristas y minoristas, para tratar del pleito pendiente.

MUERTE REPENTINA. Esta mañana ha fallecido repentinamente de una angina de pecho, Andrés Juan Lagunilla, de 37 años, casado, cuando se hallaba prestando servicio en un establecimiento de la calle de María de Muñoz, donde estaba empleado.

Azagra

¡FIJESE EN ESTO!

La crecida del Ebro inunda una gran parte del regadío ocasionando daños, no apreciándose de momento, pero que de luego son considerables. Los reveses que sufre el campero azagrés impresionan al extraño a la vez que pone de relieve su recio temple. En abril del año 29 la impetuosa crecida rompió los diques y el agua inundó barrios y derribó casas; en el año 30 la piedra arrasó la cosecha en su totalidad, otros fenómenos atmosféricos han reducido las cosechas en los demás años aparejándose con los precios reducidísimos a que se han vendidos los productos, contratiempos todos que a cualquiera hubiera hecho renegar de su condición. Sólo el campesino, ese humilde ser que con tantísima frecuencia solemos ver inclinado sobre manera de sus aperos, fustigando sus fatigadas bestias más con la voz que con el látigo; ese ser que soporta jornadas penosas y largas de trabajo sin que su ánimo se resienta; ese ser a quien el resto de los humanos deberíamos mirar con el respeto que se merecen y no colocarnos en el plano que muchos lo colocan, como si su condición de labrador fuera un estigma que le excluye del resto de la sociedad, ese solo lo sufre.

Cualquiera otra profesión cualquier ocupación merece más respeto que un labrador. ¿Por qué?—preguntamos nosotros. ¿No cumple su misión perfectamente en el doble condición individual y colectiva? ¿No es pieza de más importancia en la máquina del mundo que otras ocupaciones más privilegiadas? Estas y otras muchas palabras nos sugiere el nuevo contratiempo que sufre el campesino azagrés con esta crecida.

La persistente lluvia del domingo (día y noche) hacía temer lo que el lunes fué realidad. La crecida. La Junta de Regadío cumpliendo con su misión vigilaba el fenómeno y en las primeras horas de la madrugada de hoy, lunes, requirió el auxilio de personal para que hubieron de llevarlos a cabo bajo la lluvia tenaz, siendo más tarde relevados por personal voluntario y (pena de decirlo) contra el criterio de algunos que deseaban la inundación de toda la vega, gesto que el lector sabrá interpretar y que nos evita la enojosa crítica. Hemos recorrido el dique de contención y hemos preguntado a varias personas, coincidiendo todas en lo mismo; el daño, ya de por sí es grande. La cosecha en la zona ocupada por las aguas se considera perdida, aparte del perjuicio de impedir se pueda cultivar nuevo fruto, pues la época es muy avanzada y los trabajos han de ser improbos para llegar a tal propósito. De los innumerables árboles frutales que existen, sólo se perciben las puntas de los más desarrollados; las patatas, la hortaliza recién plantada, las alubias recientemente sembradas, las habas próximas a recogerse, las esparraueras en plena producción; en fin, todo sufrirá quebranto tal que el valor asciende a muchos miles de pesetas perdidas, siendo la interrogante: ¿Resistirá el dique el empuje de la crecida? Si así no es, la calamidad será completa, y aquí es donde nuestra admiración al cultivador llega a máximo. Se resignará; desde la orilla mirará el descenso del nivel y en medio de su pena estará pensando en la labor que realizará tan pronto las circunstancias le permitan trabajar. El cultivador lugareño es un pequeño industrial que sufre repetidas quebras, pero su dignidad es tan grande, que no rarísimos los casos que haya necesidad de junta de acreedores, paga todo su pasivo y saneando con su esfuerzo su derruida industria la edifica nuevamente para quien sabe si sufrir un nuevo contratiempo, y así una y otra vez y mil que sean precisas sin que los poderes públicos ayuden con un merecidísimo apoyo. Se legisla y ninguna de las leyes alcanza beneficiando al cultivador en estos casos, sólo a veces se presupuesta para hacer obras que a quien mayormente benefician es a los contratistas y a esto el cultivador prefiere se le imponga un tributo que garantice la pérdida de sus cosechas y quiere leyes que regularicen los precios de las mismas y mientras esto no se haga, mientras se dé preferencia a industrias inmensamente de menor importancia que la que nos ocupa, la nación que como España su riqueza esté garantida con su agricultura no puede jamás prosperar.

Al fenómeno que más arriba citamos, fenómeno natural hemos de añadir los humanos. Mientras el precio del trigo ha sido de tasa nadie compraba trigo, una vez quitada se le ha dado salida al encantador precio de SIETE PESETAS robo; los pliebles han roto precio de contrato de 15 céntimos kilo, que viene a ser de 150 peseta el ciento; la remolacha se ha contratado a igual precio que el año anterior pero con la particularidad de que la producción está limitada al número de robadas cultivadas, o sea, que si el año es espléndido, el cultivador no tendrá que mostrarse muy contento, pues el sobrante del tipo lo tendrá que utilizar como sea, que aun siendo para alimento del ganado, siempre será poco remunerador, con todo lo cual, al campesino no le quedará más remedio que desvalorizar las tierras, rebajando los enteros necesarios a las acciones (tierras) para que al pagar el cupón (contribución) se dé fuerza quien debe darse de que la importantísima industria AGRICOLA está en quiebra. Nada más.

El corresponsal Azagra, 18-5-36.

El programa a interpretar era escogido e ideal para demostrar el valor del profesor, que le interpretó magistralmente. Excelente gusto, exquisito en la registración y agilidad y dominio perfecto en el pedalero, en suma un magnífico ejecutante.

El público aplaudió con verdadero entusiasmo todos los números del programa, sobre todo Coral, Toccata y fuga de J. S. Bach y una obra de L. Vierne, primorosamente interpretada.

En la tercera parte del concierto fué sustituida "La Vallés de Behorleguy au mot", de E. Brunay, por una Berceuse, de Torres, delicada pieza musical, ejecutada admirablemente por el maestro Echeveste.

Miguel Echeveste es un excelente instrumentalista. Quizás su estilo, por el estudio de la música moderna escrita para órgano con una irreverencia casi inaudita, pues que a ese instrumento, el rey de los instrumentos, se le hace cantar una música que suena a órgano de Barberi, posee una facilidad grande para manejar los registros y dar una gran variedad en el colorido, aunque despojando a las sonoridades del órgano de esa gravedad de la que hasta hace aun poco tiempo era la característica del instrumento, en el que por concesión se permitían algunas imitaciones.

Sin embargo, en la "Toccata" y "Fuga en re menor", de Bach, tan conocidas, Echeveste actuó en clásico, si bien—no por su culpa, sino por falta de "respuesta" de algún registro, como en el "Coral", también de Bach—la "Fuga" no destacó tan brillantemente como era la intención del organista, que, como dominador del instrumento, no dejó lugar a dudas.

Los teclados y el "pedalier", además de todos los juegos de los registros, le son familiares, y con el concierto de ayer demostró que es un gran organista. Por eso que los aficionados que acudieron al Orfeón Donostiarra para escucharle.

El concierto que ayer nos deparó el Orfeón Donostiarra con la colaboración del organista Miguel Echeveste ha sido uno de los mejores, sino el mejor de la temporada que ahora termina. Un éxito rotundo para Miguel Echeveste y para el Orfeón Donostiarra, que dió una soberbia interpretación al "Salmo" de Almirante.

El éxito de Miguel Echeveste fué grande. Nadie puso en duda que la deficiencia del instrumento en que tocó rebajó en algo el espléndido dominio que posee el gran veratarra. Por encima de este considerando, la vitalidad magnífica del artista dominaba siempre este escollo.

El concierto de ayer sólo deja un deseo unánime que satisfacer entre el público donostiarra. Miguel Echeveste con un órgano a la altura que merece su personalidad, debe producir una admirable emoción de arte noble por encima de otras

¡FUMADORES! PRÓBAD EL PAPEL DE FUMAR PHUC — SIETE — SEIS Y DEJAREIS LA MARCA EXTRANJERAS



Estuche cuadrado, diez céntimos. Estuche largo, quince céntimos. Libro doblado, quince céntimos. Bloc 500 hojas con escudo, noventa céntimos.

Depositarlos para Navarra: OTOR GRUBER Y C. S. L. VIZCAYA Y COMPANIA S. rta do 456.—Bilbao

BASCULAS DE SUPERIOR CONSTRUCCION

Almorranas, Varices, Ulceras. Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLORES. Procedimiento más moderno. Consultorio: Dr. JAIME LEDESMA NAVARRO. Enfermedades de la Vena y Sífilis. Especialista del Hospital de la Cruz E. J. Consultas de 11 a 1 Alfonso I, núm. 16 entresuelo ZARAGOZA

VIZCAYA

Las cuatro Diputaciones vascas reunidas en Bilbao han convenido en varios proyectos agrarios, dejando otros para una reunión próxima.

Bilbao 19 (23,30) CUNDE ENTUSIASMO

Ha causado mucho entusiasmo el avance los actos que se han de celebrar los próximos días 30 y 31, con motivo de la gran festividad de Aberri-Eguna.

La comisión organizadora de los mismos sigue trabajando activamente, y no cabe duda que además de prepararnos un programa digno de tan importante festividad, dará pruebas de una impecable organización.

PROPAGANDA NACIONALISTA. Para el próximo jueves ha sido convocada en el Batzoki de Ondarreta una reunión para proceder a la constitución de la sección de kiról en el mencionado Centro Nacionalista.

El próximo jueves, festividad de la Ascensión, se celebrará un askariapar en los locales de Emakume Abertzale Batza de Abando, para asistir al cual se enota un gran entusiasmo.

Aumenta el interés existente para asistir a los actos que se celebrarán el domingo en Ermua, con motivo de la inauguración de "Gurenda-Etxia". Juventud Vasca de Bilbao y Sabín Etxia están organizando un servicio de autobuses para asistir a dichos actos.

Reina también mucha expectación con ocasión de los actos de propaganda nacionalista que se han de celebrar en Larrosa, a los que se proponen asistir un crecidísimo número de nacionalistas de la zona encartada.

LA REUNION DE LAS DIPUTACIONES VASCAS. En la Diputación se ha celebrado la reunión de las Gestoras de Navarra, Guipúzcoa, Alava y Vizcaya.

La reunión ha sido muy laboriosa y ha terminado a las nueve de la noche. No asistió a ella la Prensa.

A la salida se facilitó a los periodistas la siguiente nota oficiosa: "Reunidas las Diputaciones de las Vascongadas y Navarra con asistencia de los señores Monzón, representante de Navarra; por Alava, el presidente señor Olarte, el vicepresidente señor Castrejana y los señores Belaustegui, goitia, Echeverri, Plager y Lafuenta; por Guipúzcoa, el presidente señor Liceaga y los señores Gómendio, Fernández, Troyos, Arrolabietta y el se-

cretario señor Leizaola; y la Comisión Gestora de Vizcaya en pleno y los técnicos señores Arzadún y Montellano; expresaron sus opiniones acerca de la ley de Caseríos, aprobada recientemente por la Comisión Gestora de Guipúzcoa, y después de una detallada y profunda discusión, coincidieron en lo fundamental y, dejando sentadas por unanimidad las bases que se habrán de presentar al Gobierno para su conversión en ley.

Nada mejor para recuperar las fuerzas perdidas, que el acreditado tónico-fortificante VINO ONA

A propuesta del representante de Navarra, señor Monzón, se aceptaron algunas sugerencias sobre cláusula modificatoria de la ley de rescate de bienes comunales, modificaciones que se han de elevar a los diputados a Cortes en las provincias Vascongadas y Navarra para que se presenten como enmienda al proyecto de ley presentado por el ministro de Agricultura.

Se convino en reunirse nuevamente el próximo sábado en San Sebastián, con el fin de acordar otros muchos problemas que figuraban en el orden del día y de los proyectos de ley de Reforma Agraria, acceso a la propiedad, rescate de bienes comunales, etc. etc."

CENTROS OFICIALES. En la Diputación se ha dado cuenta de las visitas recibidas por la Gestora ninguna de las cuales ofrece interés notable.

Sanatorio Marítimo de Plencia (PROPIEDAD DE LA CAJA DE AHORROS VIZCAINA) PLENCIA (Vizcaya)

Indicado para el tratamiento de tumores blancos, lesiones de huesos, raquitismo, anemia, linfáticos, ganglionares, etc. CURAS TOTALES DE NIÑOS VENIDOS DE TODAS LAS PROVINCIAS DE ESPAÑA. Solarium, Galerías, Salas generales, Rayos X y Ultravioleta, Gabinete de esterilización, Quirofano, Baños, Habitaciones individuales, Playa, etc.

TARIFAS AL ALCANCE DE TODAS LAS POSIBILIDADES. Para informes, dirigirse a la CAJA DE AHORROS VIZCAINA: Estación, 5, Bilbao



¡Cuánta burbuja! Son nubecillas de oxígeno nacientes... El agua adquiere un aspecto lechoso... pero diez veces más curativa. Pues bien, este baño superoxigenado alivia el dolor, reduciendo la hinchazón, y reblandeciendo las durezas y los callos de tal forma, que podrá Vd. extirparlos sin la menor sensación de dolor. ¿Cómo lograr esto? Compre hoy mismo en la farmacia un paquete de Saltratos Rodell y esta cantidad suficiente de los mismos en agua caliente para que adquiera un aspecto lechoso. Sumerja sus partes doloridas en este baño curativo. ¡Y nada más! En el acto notará el efecto rápido, desaparición de todo dolor, la hinchazón queda reducida, pudiendo llevar zapatos de más reducidas dimensiones y andar con perfecto bienestar. Los Saltratos Rodell se venden a un precio módico en todas las farmacias, droguerías, perfumerías y centros de específicos.

LA GRIPE

La tos, tan fatigosa, la pneumonia, cuya marcha es particularmente grave, la bronquitis y la congestión pulmonar, son las complicaciones más frecuentes de la gripe. Además, la convalecencia de la gripe es larga y debilitante, pues el organismo no se desembaraza sino con dificultad del veneno gripal que lo impregna. Persiste la inapetencia; muchas veces ocurre que la bronquitis pasa al estado crónico.

Las indicaciones del tratamiento múltiples; ante todo es preciso levantar las fuerzas, estimular las funciones digestivas y, en fin, impedir que definitivamente se instale al nivel del pulmón la infección tuberculosa.

La solución Paitaunberge responde admirablemente a todas estas indicaciones, permite evitar el desarrollo de las complicaciones pulmonares de la gripe y además repara las fuerzas y estimula el estado general.

Caja Navarra de Seguros de Accidentes del Trabajo

SEGUROS DE TRILLADORAS Y COSECHADORAS

AGRICULTORES.—Este peligroso riesgo, lo cubriréis con máxima economía asegurados en esta Mutual. Prima de incapacidad permanente y muerte unas tres pesetas por día de trabajo; Prima de incapacidad temporal, unas 2 pesetas diarias. Los seguros hechos en cualquier sociedad, pueden anularse con carta certificada con un mes de anticipación al vencimiento de cada anualidad. Agentes en todos los Ayuntamientos.—Oficinas en la Diputación.

Fumad con papel **RIZLA** y obtened sus premios mensuales

Segundo Arpide ODONTOLOGO. Mercaderes, 9, segundo. Teléfonos 2906 y 2905

Legados Urquijo El Patronato ha acordado adjudicar legados en Junio próximo, pudiendo los pretendientes informarse de las condiciones necesarias hasta el 31 de corriente Mayo en el domicilio de don Juan Yoldi, Dormitatorio, 10, piso cuarto, quien facilitará las instrucciones gratuitamente a los aspirantes.